



Patrimonio Cultural de la Humanidad
Sitios Cristianos Ocultos
en la Región de Nagasaki

Mapa guía

6

Aldea de Ono en Sotome

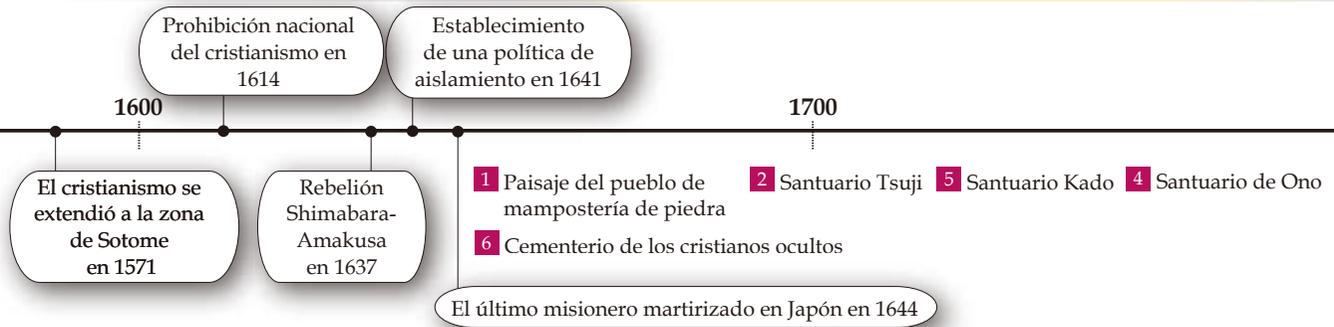
Ono Village in Sotome



Valor de la "Aldea de Ono en Sotome"

I Ausencia de los misioneros y comienzo del "ocultamiento" de los cristianos

II Los intentos de los cristianos ocultos de practicar su fe



Localización de "Sitios Cristianos Ocultos en la Región de Nagasaki" en el valor general

- ◎ La "Aldea de Ono en Sotome" es uno de las cuatro aldeas que muestran qué adoraban los cristianos ocultos y cómo practicaban su fe.
- ◎ Es una aldea en donde la gente practicaba su fe adorando los objetos de su fe que estaban secretamente consagrados en santuarios.

Información general

Nombre del patrimonio cultural	Iglesia Ono	Paisaje del pueblo de mampostería de piedra en Sotome, ciudad de Nagasaki
Tipo	Propiedad cultural importante	Paisaje cultural importante
Año designado	2008	2018
Ubicación	Ciudad de Shimoono, ciudad de Nagasaki	Ciudad de Nagasaki

Reglas de visita dentro de la propiedad

Hay residentes viviendo dentro de la propiedad. Tenga en cuenta la privacidad de los residentes y cumpla con los modales mientras realiza su visita.

- Favor de llevar su basura. No hay basurero en la propiedad.
- Cuando sea necesario caminar por la carretera, no camine sobre toda la carretera sino por el borde de la misma.
- Solo esta permitido fumar en los lugares asignados. Está prohibido fumar o tirar los cigarrillos mientras camina en todas las áreas.
- No ingrese a las propiedades o campos privados. Está prohibido mirar dentro de las casas o abrir puertas sin permiso.
- Utilice los aseos en el área designada.

Aviso previo para visitar la iglesia

Si desea visitarnos, contáctenos con anticipación desde la página de inicio de cada mostrador de recepción, ya que puede haber casos en los que no pueda visitar la iglesia debido a eventos de la iglesia, o en los que no podamos aceptar muchos visitantes a la vez.

Centro de información para sitios cristianos ocultos en la región de Nagasaki
(Centro de información de iglesias de Nagasaki)

<http://kyoukaigun.jp>

1-1-205 Dejima-machi, ciudad de Nagasaki (segundo piso de Dejima Wharf) código postal: 850-0862

TEL:095-823-7650

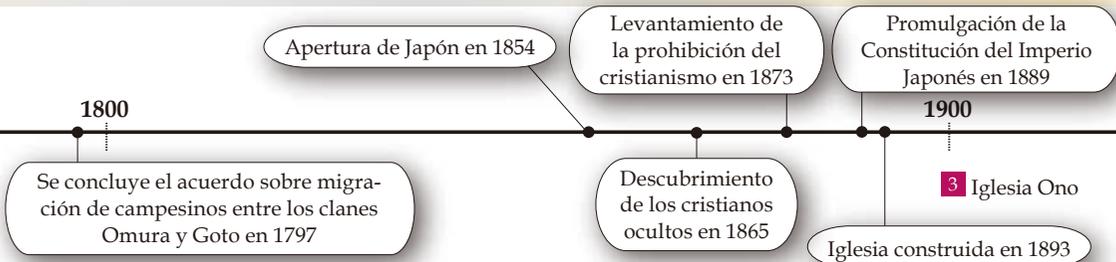
Información sobre patrimonio cristiano

検索



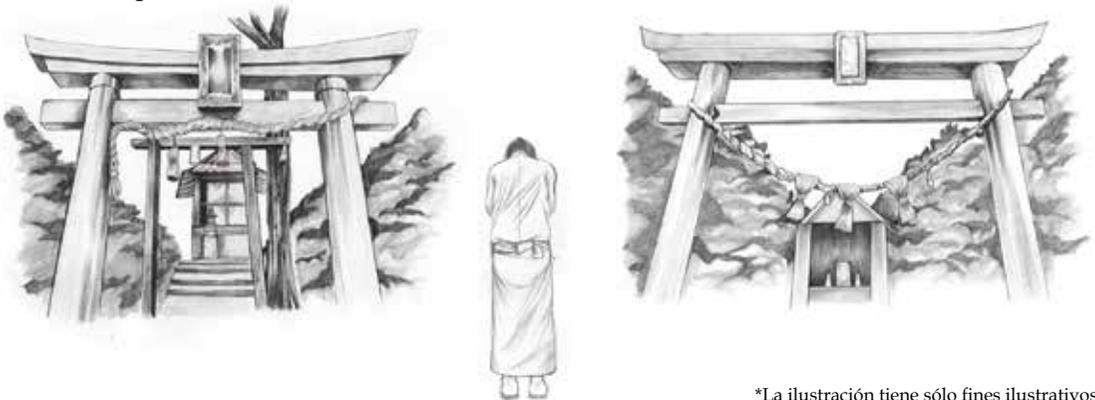
III Los intentos de los cristianos ocultos de mantener la comunidad

IV Punto de inflexión causado por el contacto con los misioneros y final del "ocultamiento"



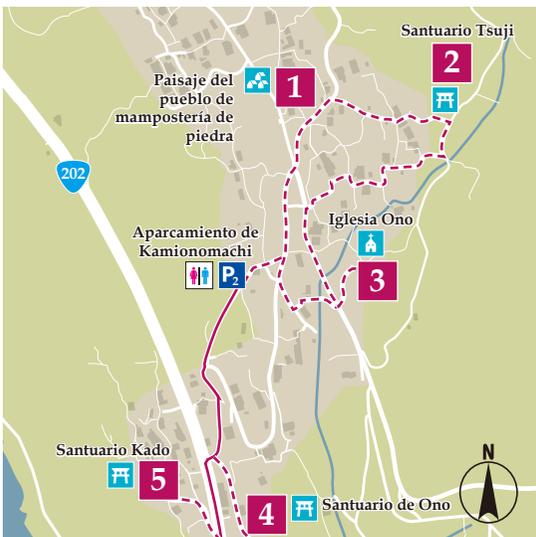
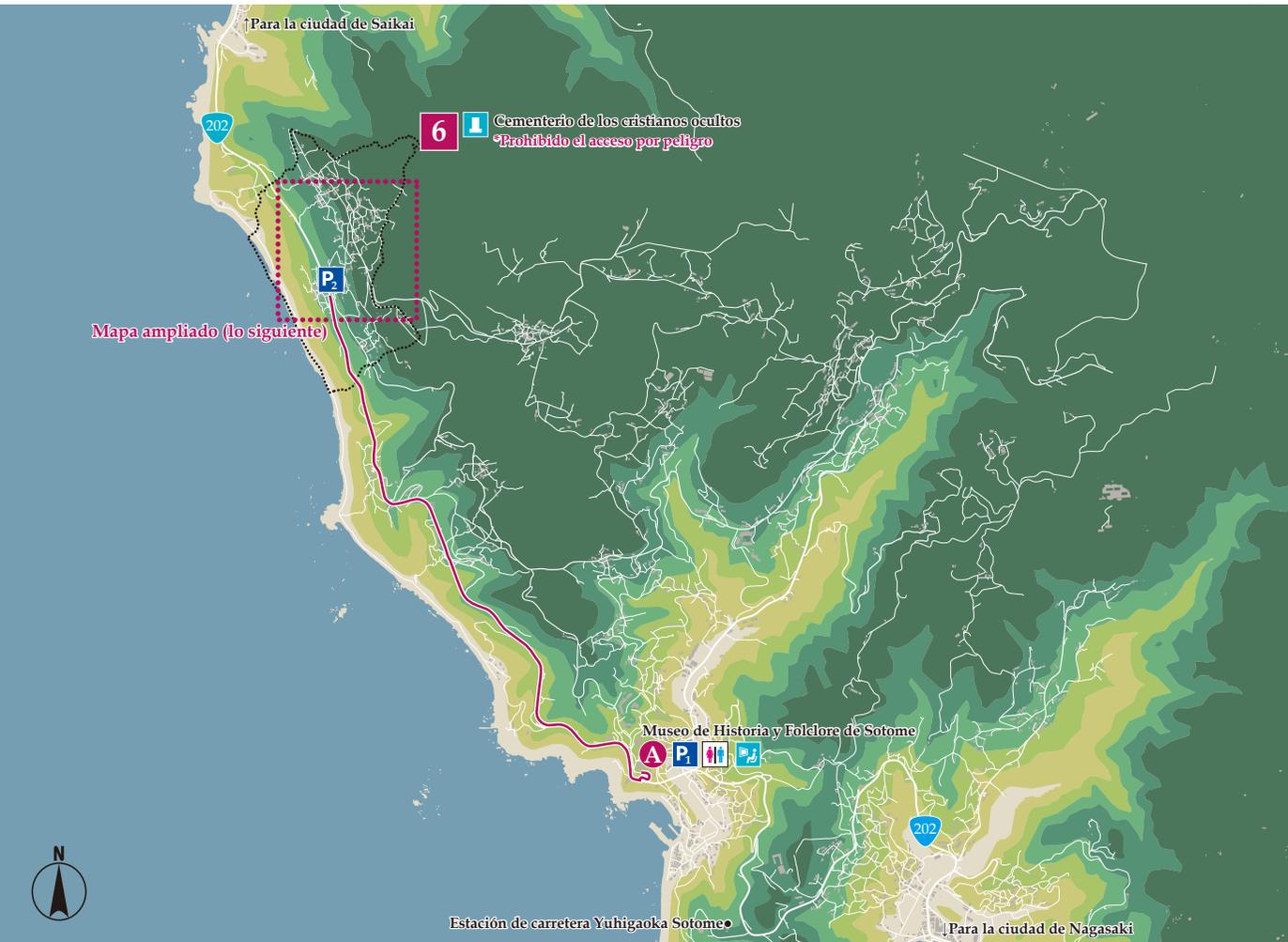
Historia

- © La costa oeste de la península de Nishisonogi, que da al mar de China Oriental, se llama la región de Sotome. El cristianismo se introdujo en 1571 y las misiones progresaron, incluido el establecimiento de una estación misionera.
- © Del registro de orden de predicadores escrito en 1615, podemos confirmar que la fe continuó en secreto en la aldea de Ono incluso después de la prohibición del cristianismo.
- © Los cristianos ocultos de la aldea de Ono aparentemente pertenecían a un templo budista, pero también actuaban como feligreses de los tres santuarios de la aldea: el santuario de Ono **4**, el santuario Kado **5** y el santuario de Tsuji **2**.
- © El santuario Kado originalmente consagraba a varios dioses, entre los cuales los objetos devocionales cristianos eran consagrados y adorados en secreto para practicar su fe.
- © Además, en el santuario Tsuji, los cristianos ocultos adoraban en secreto al dios de la montaña basado en el antiguo culto a la naturaleza.
- © Después del "descubrimiento de los cristianos ocultos", los cristianos ocultos en Ono que entraron en contacto con los misioneros regresaron al catolicismo poco a poco. Inicialmente, asistían a la Iglesia Shitsu en la aldea Shitsu, pero en 1893, se construyó la iglesia Ono **3** en el centro del pueblo.



*La ilustración tiene sólo fines ilustrativos.

Mapa del área ampliado y mapa ampliado de la "Aldea de Ono en Sotome"



Ruta recomendada



.....	Área de componentes del patrimonio cultural	
-----	Desplazarse a pie	Aparcamiento Santuario
—————	Desplazarse a pie, en coche, etc.	Aseos Cementerios y lápidas
	Puntos importantes	Exposiciones Iglesias
	Central de información principal	Aldeas

Guía de puntos importantes de la "Aldea de Ono en Sotome"

1

Paisaje del pueblo de mampostería de piedra



①

La aldea de Ono se caracteriza por su extenso paisaje de bancales de mampostería cultivados con batatas. Debido al aumento de la población desde finales del siglo XVII, progresó la recuperación de tierras. Se construyó un muro de piedra con las piedras que salieron cuando se despejó la tierra, y el campo se extendió hasta el pie del monte Onodake. Incluso hoy en día, la mampostería de los campos en terrazas está bien conservada.

2

Santuario Tsuji



①

El santuario Tsuji es uno de los tres santuarios de la aldea de Ono. Los cristianos ocultos fomentaron una forma única de cristianismo que se centró en el Santuario Tsuji, que estaba más cerca de la aldea. El santuario Tsuji también está registrado en los registros del período en que se prohibió el cristianismo, y aunque era un santuario que consagraba a un "dios de la montaña", los cristianos ocultos lo adoraban repetidamente.

Guía de puntos importantes de la "aldea de Ono en Sotome"

3 Iglesia Ono



*No se puede entrar en el salón.



Ⓜ



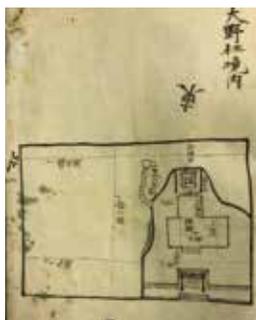
Ⓜ

Los cristianos ocultos de la aldea Ono solían ir a la iglesia Shitsu después de que se levantara la prohibición. La iglesia de Ono fue construida en 1893 por el padre de Rotz como una iglesia itinerante de la iglesia de Shitsu en el centro de la aldea de Ono, marcando el final del "ocultamiento". Cuenta con un muro único llamado "muro de Rotz", que utiliza material de junta hecho de arcilla roja mezclada con cal y basalto que se puede obtener en los alrededores.

4 Santuario de Ono



①



Dibujo de especificaciones del santuario de 1875 (cortesía del Museo de Historia y Folclore Sotome de la ciudad de Nagasaki)

El santuario de Ono es uno de los tres santuarios de la aldea de Ono y tiene el rango más alto como deidad guardiana de toda la aldea. Este santuario ha a estado dirigido por el jefe de la aldea durante generaciones. Hay constancia de que fue reconstruido en 1671, y ha sido un santuario en el pueblo desde la época en que estaba prohibido el cristianismo. Los cristianos ocultos aparentemente se convirtieron en feligreses del santuario de Ono, fingiendo creer en el sintoísmo, pero en secreto continuaron con su fe.

5 Santuario Kado



①

El santuario Kado es uno de los tres santuarios de la aldea de Ono. Los cristianos ocultos fomentaron una forma única de cristianismo que se centró en el santuario Kado, que estaba más cerca de la aldea. Varios dioses están consagrados en el santuario Kado como dioses tutelares, y se dice que los cristianos ocultos colocaron objetos devocionales cristianos entre ellos.

6 Cementerio de los cristianos ocultos



①

**Por favor abstenerse de entrar ya que es peligroso.*

Este cementerio está ubicado en un lugar llamado Nyudo de la aldea de Ono. Los residentes de la aldea de Ono fueron enterrados en un cementerio comunal, pero después de que se levantó la prohibición, el jefe de la aldea y los funcionarios no permitieron que aquellos que expresaron abiertamente su intención de volver al catolicismo fueran enterrados en un cementerio comunal. Los cristianos fueron enterrados en este lugar alejado de la aldea. Una cruz fue excavada en el cementerio.

Información sobre otros sitios de la "Aldea de Ono en Sotome"

A Museo de Historia y Folclore de Sotome



①

Se exhiben materiales históricos y culturales relacionados con el cristianismo y los asentamientos en la región de Sotome. Hay una gran cantidad de materiales relacionados con el cristianismo.

- Ubicación: 2800 Nishishitsu-machi, ciudad de Nagasaki Tel: 0959-25-1188
- Horario de apertura: 9:00-17:00
- Cerrado: del 29 de Diciembre al 3 de Enero
- Tarifa: entrada general 310 yenes (250 yenes), estudiantes de primaria, secundaria y bachillerato 100 yenes (60 yenes)

*Los precios entre paréntesis son para grupos de 10 o más personas

Sitio web <http://www.city.nagasaki.lg.jp/kanko/820000/828000/p000837.html>

Los 12 componentes del patrimonio cultural



I Ausencia de los misioneros y comienzo del "ocultamiento" de los cristianos

II Los intentos de los cristianos ocultos de practicar su fe

III Los intentos de los cristianos ocultos de mantener la comunidad

IV Punto de inflexión causado por el contacto con los misioneros y final del "ocultamiento"



Consultas sobre la "Aldea de Ono en Sotome"

Centro de llamadas de la ciudad de Nagasaki "llamada hortensia"

TEL: 095-822-8888 • Horario de apertura: 8:00-20:00 • Abierto todo el año

[Sitio web] <http://city.nagasaki.ajisai-call.jp>

La "llamada hortensia" es un centro de llamadas integral que responde varias consultas sobre los sistemas, procedimientos, eventos, instalaciones, etc. de la ciudad de Nagasaki.

Planificación/publicación: Prefectura de Nagasaki, Prefectura de Kumamoto, Ciudad de Nagasaki, Ciudad de Sasebo, Ciudad de Hirado, Ciudad de Goto, Ciudad de Minamishimabara, Pueblo de Ojika, Pueblo de Shinkamigoto, Ciudad de Amakusa

Patrimonio de los Cristianos Ocultos 検索 <http://kirishitan.jp>

Imagen en cooperación de Ikeda Tsutomu ① y Higurashi Yuichi ②

Publicado en Marzo de 2022



- Patrimonio relacionado con los Cristianos Ocultos de la prefectura de Nagasaki y región de Amakusa
- Año de registro del patrimonio mundial: 2018